

EXTERNO

Índice AI: AFR 17/15/97/s  
10 de julio de 1997

Más información (actualización núm. 3) sobre AU 105/97 (AFR 17/05/97/s, del 16 de abril de 1997) y actualizaciones posteriores (AFR 17/09/97/s, 14 de mayo, y AFR 17/10/97/s, 13 de junio) - Tortura y malos tratos, posibles presos de conciencia, preocupación médica y muerte bajo custodia

### CAMERÚN Informes de tortura con motivo de arrestos en gran escala

Se ha producido otra muerte entre los detenidos tras los violentos sucesos registrados en la provincia noroccidental a finales de marzo de 1997. Según los informes recibidos, **Richard Ngwa Formasoh** murió el 6 de julio en la Prisión Central de Yaundé, conocida como cárcel de Nkondengui. Se cree que la causa de su muerte fueron las lesiones producidas por las torturas y malos tratos que sufrió en el momento del arresto y cuando estuvo detenido en la comandancia de la Legión de la Gendarmería de Bamenda, provincia noroccidental, antes de su traslado a Yaundé. Richard Ngwa Formasoh, que tenía veinticinco años de edad, era reparador de neumáticos y vivía en Mile 8, en Mankon (Bamenda). Su muerte sucede a las de **Samuel Tita** el 1 de mayo y **Pa Mathias Gwei** el 25 de mayo, ambas por causa de tortura y maltrato y falta de asistencia médica.

Muchos de los arrestados en la provincia noroccidental sufrieron graves lesiones durante su arresto, como heridas de bala y bayoneta; a otros los torturaron y maltrataron en detención. Esta última muerte viene a aumentar los temores por la situación de todos los que continúan encarcelados en relación con los sucesos de finales de marzo en la provincia noroccidental. Las condiciones de reclusión son difíciles de soportar y la asistencia médica es insuficiente. Se cree que todavía quedan 12 personas detenidas en la comandancia de la Legión de la Gendarmería de Bamenda. Todas las peticiones a las autoridades para visitar a los detenidos han sido denegadas. Richard Ngwa Formasoh estaba entre los 37 detenidos que posteriormente fueron trasladados a la prisión de Nkondengui. Entre estos también se encontraba una enfermera llamada **Prisca Fonyam**.

Se sigue con especial preocupación el caso de **Ndifet Zacharia Khan**, profesional de la medicina tradicional arrestado en Bamenda. Los informes indican que fue brutalmente golpeado durante su arresto y presentaba una herida de bala en el muslo. Aunque después lo ingresaron en un hospital militar de Bamenda, su estado empeoró sensiblemente a raíz de una gangrena avanzada. A principios de junio fue trasladado a un campamento militar de Yaundé. Otro de los detenidos trasladados a Yaundé, **Pa Chakara**, campesino de cincuenta y ocho años de edad, ha sido ingresado en un hospital, según informes.

Han pasado más de tres meses desde los arrestos y no se han presentado cargos contra ninguno de los detenidos. Amnistía Internacional reconoce que el gobierno tiene la obligación de poner a disposición judicial a los responsables de los ataques perpetrados en la provincia noroccidental, durante los cuales murieron diez personas. Sin embargo, cree que a muchos los han detenido simplemente por su relación con el Frente Social Demócrata (FSD), principal partido de oposición. A otros los asocian con el Consejo Nacional del Camerún Meridional, organización que aboga por la independencia de las dos provincias anglófonas de Camerún. El gobierno asegura que el responsable de los ataques fue un grupo que apoyaba la independencia de estas dos provincias.

La provincia noroccidental es una plaza fuerte del FSD y los ataques se produjeron siete semanas antes de las elecciones parlamentarias. En opinión de opositores al gobierno, las autoridades se aprovecharon de las circunstancias para intimidar a miembros y partidarios de partidos políticos de la oposición y evitar la actividad política en el periodo previo a las elecciones del 17 de mayo de 1997. Los resultados fueron anunciados por el Tribunal Supremo el 6 de junio: el Movimiento Democrático del Pueblo Camerunés, partido en el poder, obtuvo la mayoría absoluta con 109 escaños, mientras que los principales partidos de oposición, el FSD y la Unión Nacional para la Democracia y el Progreso, lograron 43 y 13 escaños respectivamente. Ambos habían solicitado previamente

al Tribunal Supremo la anulación de las elecciones alegando irregularidades y fraudes generalizados. Observadores internacionales señalaron que se habían constatado casos de fraude e intimidación durante los comicios.

**NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en francés, inglés o en su propio idioma:**

- expresando gran preocupación por los informes que indican la muerte de Richard Ngwa Formasoh el 6 de julio de 1997, aparentemente como consecuencia de tortura y falta de asistencia médica, así como los fallecimientos de Pa Mathias Gwei el 25 de mayo y de Samuel Tita el 1 de mayo;
- solicitando investigaciones inmediatas e independientes sobre estas muertes y las restantes denuncias de tortura y malos tratos, a fin de llevar a juicio a los responsables;
- expresando preocupación por otros detenidos que, según indican los informes, están gravemente enfermos, como Ndifet Zacharia Khan, y solicitando que les dispensen urgentemente todos los cuidados médicos que necesiten;
- expresando preocupación porque todavía no se ha imputado ningún delito a las aproximadamente 50 personas que siguen encarceladas —doce en la comandancia de la Legión de la Gendarmería de Bamenda y las demás en la Prisión Central de Yaoundé— en relación con los sucesos de finales de marzo de 1997 en la provincia noroccidental, cuando han transcurrido ya más de tres meses desde su arresto;
- aun reconociendo el deber de todo gobierno de llevar ante los tribunales a los responsables de actos delictivos, pidiendo aclaración de los motivos para que los detenidos sigan encarcelados sin cargos ni juicio;
- solicitando la excarcelación inmediata e incondicional de toda persona detenida exclusivamente por sus opiniones y actividades políticas, sin haber recurrido a la violencia ni propugnado su uso.

**LLAMAMIENTOS A:**

Presidente:

Son Excellence M. Paul Biya  
Président de la République  
Palais de l'Unité  
1000 Yaoundé, Camerún

**Fax: +237 221 699**

**Telegramas: President, Yaounde, Camerún**

**Tratamiento: Monsieur le Président de la République / Dear President / Señor Presidente Biya**

Ministro de Justicia:

M. Laurent Esso  
Mknistre de la Justice, Garde des Sceaux  
Ministère de la Justice  
1000 Yaoundé, Camerún

**Telegrams: Ministre Justice, Yaounde, Camerún**

**Salutation: Monsieur le Ministre / Dear Minister**

Comandante de la Legión de la Gendarmería:

Colonel Mohamadou Ousseini  
Provincial Legion Commander  
Gendarmerie Legion  
5000 Bamenda, North-West Province, Camerún

**Telegrams: Gendarmerie Legion Commander, Bamenda, Camerún**

**Salutation: Monsieur le Colonel / Dear Colonel Ousseini**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:**

Mr Francis Fai Yengo, Governor of North-West Province, Governor's Office,  
5000 Bamenda, North-West Province, Camerún

Dr Solomon Nfor Gwei, President, National Commission on Human Rights and Freedoms, PO Box 20317, Yaoundé, Camerún

*Cameroon Post*, BP 1981, Yaoundé, Camerún

*The Herald*, BP 3659 Messa, Yaoundé, Camerún

*Le Messenger*, BP 5925, 11 Boulevard de la Liberté, Douala, Camerún

*La Nouvelle Expression*, BP 15333, 12 rue Prince de Galles, Douala, Camerún

y a los representantes diplomáticos de Camerún acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.**

Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 24 de agosto de 1997.